RUNDSCHAU

FÜR LEUTE MIT DURCHBLICK



NOVEMBER 2026 30. JAHRGANG • NR.: 10

NACHRICHTEN UND BERICHTE AUS FARMSEN-BERNE & UMGEBUNG

POHL Autohaus

Starke Marken- kurze Wege!

mazda SUZUKI

www.autohaus-pohl.de

Große Neueröffnung in Farmsen



Herzlich willkommen zur großen Neueröffnung von Smyths Toys am 6. und 7. November im Einkaufstreffpunkt Farmsen am Berner Heerweg.

Zuwachs für den Einkaufstreffpunkt Farmsen: Mit Smyths Toys kündigt sich ein echtes Schwergewicht der Spielzeugbranche an. Eröffnung ist am 6. und 7. November. In der Mall am Berner Heerweg 173-175 hängen bereits Plakate der Kette an der künftigen Ladenfront. „Demnächst hier in Farmsen" steht darauf. Die Filiale entsteht in der oberen Ladenstraße des Centers direkt im Kaufland-Markt. Smyths Toys bezeichnet sich selbst als „führenden Spielwareneinzelhändler in Europa". Die irische Kette betreibt laut eigenen Angaben über 300 Filialen in sieben Ländern, darunter fast 80 in Deutschland. In Hamburg gibt es bereits Standorte in Eidelstedt und in Harburg. Jetzt kommt ein weiterer hinzu, wenn am 6. und 7. November die neue Filiale im Einkaufstreffpunkt Farmsen eröffnet – mit einer großen Party, bei der es bunt und spannend wird sowie jede Menge Spielspaß auf die Besucher/innen wartet.

Fortsetzung auf Seite 3

"miet-fix" MASCHINEN & GERÄTE
Vermietung • Verkauf • Reparatur



Bei uns schneiden Sie gut ab!

DOLMAR

Holstenhofkamp 6 • 22041 Hamburg • Telefon: 040 - 656 81 680 • www.miet-fix.de

HERR VON BARF

BARF HAMBURGER MANUFAKTUR

www.herr-von-barf.de

Optik Heidig

Brillen • Kontaktlinsen • Vergrößernde Sehhilfen

alfo. passbild

PASSBILDER
für Ihre Ausweisdokumente

DIGITAL, SICHER, PROFESSIONELL & RECHTSKONFORM

Bei uns nur 15 €
(auch für Babys und Kleinkinder)



Berner Heerweg 159 • 22159 Hamburg • Tel. 643 21 27
www.optik-heidig.de
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 9 bis 18 Uhr • Sa. 10 bis 13 Uhr

Die VHS-Ost im November

Im November startet die Hamburger Volkshochschule mit vielen neuen Kursen – sowohl online als auch vor Ort im VHS-Zentrum Ost in Farmsen. Die Online-Kurse finden mit ZOOM (www.zoom.us) statt. Der Link zum Kurs wird vor Beginn per Mail mitgeteilt. Für die Teilnahme werden PC- und Internetgrundkenntnisse vorausgesetzt. Außerdem werden ein Computer mit Internet-Zugang und ZOOM-App sowie mit Kamera, Lautsprecher und Mikrofon und eine Mail-Adresse benötigt.

Sprachkurs für Anfänger/innen

Englisch – ab 3.11., jeweils Di., 18 bis 19.30 Uhr (14 Termine, VHS-Zentrum Ost, Berner Heerweg 183, 135 Euro)

Spanisch – ab 5.11., jeweils Do., 18 bis 19.30 Uhr (14 Termine, online, 135 Euro)

Italienisch – ab 26.11., jeweils Do., 19.45 bis 21.15 Uhr (14 Termine, VHS-Zentrum Ost, Berner Heerweg 183, 135 Euro)

Stimmgesundheit

Dieser Vortrag bietet fundiertes Hintergrundwissen und praktische Werkzeuge, um die Stimme gezielt zu trainieren, zu pflegen und dauerhaft gesund zu halten. Kursleiterin Eva Niethammer erklärt verständlich die Entstehung der Stimme sowie die zentrale Rolle des Zwerchfells. Zudem gibt es konkrete Strategien zur Vorbeugung und Bewältigung von Heiserkeit. Ein weiterer Schwerpunkt liegt auf dem Umgang mit Lampenfieber und Schamgefühlen. Der Kurs unterstützt die Teilnehmenden dabei, Ihr persönliches Stimmpotenzial zu entdecken und erfolgreich auszubauen. Durch alltagstaugliche Atem-, Entspannungs- und Körperübungen erfahren sie, wie eine gesunde Stimmgebung gelingt und wie sie eine positive Verbindung zu Ihrer eigenen Stimme aufbauen können. **Termine:** 5.11., 18.30 bis 20 Uhr, online (1 Termin, 10 Euro)

Persisch kochen

Der Kursleiter Mohammad Reza Pakro, Koch aus Leidenschaft und Iraner, weiht in die Geheimnisse der persischen Kochkunst ein. Mit Zutaten wie z.B. Auberginen, Okraschoten, Granatäpfeln und Walnüssen kochen die Teilnehmenden gemeinsam traditionelle Speisen und erfahren mehr über die kulturellen Eigenheiten der persischen Küche. Diesmal in der vegetarischen Variation. Mitzubringen sind bitte eine Schürze und auch Gefäße für eventuell übriggebliebene Köstlichkeiten. **Termin:** 7.11., 11 bis 17 Uhr (1 Termin, 77 Euro inkl. 22 Euro Lebensmittelpauschale)

Comic zeichnen



In diesem Kurs geht es um das Thema Comic. Dabei werden verschiedene Herangehensweisen und Stilrichtungen erprobt sowie alle Grundthemen (Figur, Geschichte, Storyboard, Schrift und Cover) ins Visier genommen. Gleichzeitig unternehmen die Teilnehmenden kleine Abstecher zu verwandten Themen wie z.B. Zeichentechniken, Streetart und Tattoo. Am Ende des Tages haben alle eine eigene Comicseite. Erste Zeichenkenntnisse sind Voraussetzung. Mitzubringen sind bitte eine Feder, Tusche und Pinsel, Papier A4 oder A3, Bleistifte A2, Radiergummi, Fineliner und Filzstifte. **Termin:** 14.11., 10 bis 17.30 Uhr (1 Termin, 69 Euro)

Alle Kurse finden, sofern nicht anders angegeben, im VHS-Zentrum Ost, Berner Heerweg 183, statt. Das Team informiert und berät telefonisch unter der Rufnummer 60909 - 5555 oder per Mail unter ost@vhs-hamburg.de.

„Nova Planetarum“:

Das Weltall zum Staunen und Entdecken

Wie sieht unser Planetensystem heute wirklich aus und was hat die Forschung in den letzten Jahren über ferne Welten herausgefunden? Diesen Fragen widmet sich die Ausstellung „Nova Planetarum“, die noch bis zum 6. November im Einkaufstreffpunkt Farmsen gezeigt wird.

Entwickelt wurde die Schau in Zusammenarbeit mit dem Planetarium Laupheim. Sie ist so aufgebaut, dass sie sich am Lehrplan der Schulen orientiert, gleichzeitig aber bewusst allgemeinverständlich bleibt – also auch für Familien, Neugierige und alle, die ohne Vorwissen kommen, geeignet ist.

Auf 26 Tafeln präsentieren farbige Displays aktuelle Bilder von Körpern des Sonnensystems sowie begleitende Texte, die anschaulich Wissen vermitteln. Außerdem sind Globen der Planeten Merkur, Venus, Erde, Mars, Jupiter, Saturn, Uranus und Neptun zu finden. Dazu kommen ein Pluto-Globus (als Zwergplanet) sowie ein Mondglobus. Gestaltet sind die Oberflächen nach den neuesten Aufnahmen von Raumsonden.

Ein Display enthält einen originalgetreuen Nachbau des ersten Fernrohrs von Galileo Galilei, mit dem er 1609 die Jupitermonde Io, Europa, Ganymed und Callisto entdeckte. Eine Besonderheit sind Reliefmodelle der spektakulärsten Marslandschaften und ein großes Modell des 24 Kilometer hohen Marsvulkans „Olympus Mons“. Außwerdem zu sehen sind Modelle des „Hubble Space Telescope“, des ersten Marsautos „Sojourner“, der europäischen Sonde „Mars-Express“, ein Mars Exploration Rover und die „Huygens“-Sonde sowie Voyager-Sonden - gemmeinsam mit ihrer „Nachricht für Außerirdische“, dem golden Record, vom dem ein Replikat präsentiert wird.

Für zusätzliche Faszination sorgen interaktive Elemente: Eine lebensgroße Astronautenfigur lädt dazu ein, selbst in die Rolle einer Raumfahrerin oder eines Raumfahrers zu schlüpfen und Erinnerungsfotos zu machen.

Karl & Sohn
BESTATTUNGEN
Bestatter vom Handwerk geprüft
SEIT 1914
August-Krogmann-Straße 139 22159 Hamburg-Farmsen / Berne
24/7 040 / 643 46 76
www.karl-bestattungen.de
info@karl-bestattungen.de

RUNDSCHAU
FÜR LEUTE MIT DURCHBLICK

Mit Lokalausgaben für:

Farmsen-Berne	Auflage 21.000
Wandsbek	Auflage 57.900
Bramfeld	Auflage 25.000

Erscheint im Rundschau Verlag e.K. Astrid Hannemann (V.i.S.d.P.)
Dorfstraße 8a • 21514 Fitzen
Telefon (040) 500 363 03
E-Mail: info@rundschau-hamburg.de
Homepage: www.rundschau-hamburg.de
und wird kostenlos an die Haushalte des Einzugsgebietes verteilt.
Herstellung: Boyens MediaPRINT GmbH & Co. KG
Vom Verlag erstellte Anzeigen sind urheberrechtlich geschützt. Sämtliche Nutzungsrechte für die von ihm gestalteten Anzeigen, Bild- und Wortbeiträge liegen beim Verlag. Eine Übernahme, auch auszugsweise, nur nach vorheriger schriftlicher Genehmigung.
Es gilt Anzeigenpreisliste Nr. 15 vom 01.01.2022

Probebetrieb für E-Bus-Betriebshof gestartet

Neuer Standort für den Busverkehr im Nordosten: Am 19. Oktober ist der erste reine E-Bus-Betriebshof der Hamburger Hochbahn AG (HOCHBAHN) in Meiendorf in den Probebetrieb gestartet.

Hier werden zunächst bis zu zehn Elektrobusse und rund 20 Mitarbeitende eingesetzt. Dabei sollen insbesondere das Zusammenspiel von Fahrzeugen und Ladeinfrastruktur unter realen Betriebsbedingungen geprüft und die Abläufe für den Regelbetrieb vorbereitet werden.

So läuft`s

Im Probebetrieb geht es darum, die neue Infrastruktur in den täglichen Betrieb zu integrieren. Dazu gehört neben der Überprüfung der Ladetechnik auch, dass sich die Abläufe vor Ort einspielen, die Teams ihre Zusammenarbeit aufnehmen und weitere Fahrerinnen und Fahrer für den Einsatz in Meiendorf ausgebildet werden. Das Fahrpersonal absolviert bereits reguläre Dienste, sodass sich der Betriebshof schrittweise auf den späteren Alltag mit einer deutlich größeren Busflotte vorbereitet.



© HOCHBAHN

Nah stationiert

Zum Fahrplanwechsel Mitte Dezember soll der E-Bus-Betriebshof regulär in Betrieb gehen. Von Meiendorf aus werden künftig rund 130 emissionsfreie Busse vor allem die Stadtteile im Hamburger Nordosten bedienen, darunter Rahlstedt, Farmsen, Volksdorf und Berne. Durch den neuen Standort sind die Busse näher an ihren Einsatzgebieten stationiert. So lassen sie sich gezielter dort einsetzen, wo sie gebraucht werden, und unnötige Leerfahrten vermeiden.

Die Gestaltung

Auch bei der Gestaltung des Betriebshofs wurden Maßnahmen zum ressourcenschonenden Betrieb berücksichtigt. Die Dächer werden begrünt und mit Photovoltaikanlagen ausgestattet. Regenwasser wird für die Waschanlage genutzt und die Abwärme der Ladetechnik für die Wärmeversorgung des Standorts eingesetzt. Mit dem Start des Probebetriebs geht das Projekt nun in die entscheidende Phase vor der regulären Inbetriebnahme.

50 Jahre FTV-Tennis

Mit einer großen Geburtstagsfeier hat die Tennisabteilung des Farmsner TV (FTV) Anfang Oktober ihr 50. Jubiläum gefeiert. Gegründet wurde sie bereits 1975, ein Jahr später erfolgte der erste Spatenstich für die rund 15.000 Quadratmeter große Anlage am Tegelweg 91, die heute fest zum Stadtteil gehört und mit den regelmäßig stattfindenen „Farmsen Open“ auch über dessen Grenzen hinaus bekannt ist. Besonders während des großen Tennisbooms mit Boris Becker und Steffi Graf wuchs die Abteilung stark. Die Mitgliederzahl stieg zeitweise auf mehr als 500. Nach einem deutlichen Rückgang konnte der Verein die Zahl inzwischen wieder auf rund 400 Mitglieder steigern, darunter etwa 130 Kinder und Jugendliche. In den vergangenen Jahren wurde zudem umfangreich in die Anlage investiert. Die Tennishalle erhielt unter anderem ein neues Dach, ein neues Stahlgerüst und einen neuen Boden. Auch die Außenplätze wurden grundsaniert, zwei Plätze mit Flutlicht ausgestattet. Hinzu kamen eine LED-Beleuchtung für die Anlage, eine neue Terrasse und Ladesäulen für Elektrofahrzeuge. Nach Angaben des Vereins flossen insgesamt rund 800.000 Euro in die Modernisierung.

Eröffnungsparty

Fortsetzung von Seite 1

Diese können sich an beiden Tagen von jeweils 11 bis 17 Uhr auf Kinderschminken, faszinierende Ballonkünstler, tolle kleine Überraschungen und Walking Acts freuen. Außerdem kann man mit einem Coupon, der online auf www.smythstoys.com erhältlich ist, 5 Euro bei einem Einkauf ab 15 Euro sparen.

Der Superstore

Auf einer Verkaufsfläche von 1.500 Quadratmetern gibt es künftig eine umfangreiche Auswahl für alle Altersgruppen: Von Baby- und Kleinkindspielzeug, das jede Wachstumsphase unterstützt, über Outdoor-Spielzeug und Videospiele bis hin zu einem Sortiment von Robotern, Drohnen und neuen Technologien. Hier findet man alle Helden seiner Kinder sowie die bekanntesten Marken - auch aus den Bereichen Kreativität, Lernen und Unterhaltung.

„Die Neueröffnung wird insbesondere Familien und junge Besucher ansprechen und das Angebot in unserem Center nachhaltig bereichern“, heißt es seitens des Center-Managements.

Das Geschäftt ist Montag bis Samstag von 10 bis 19 Uhr geöffnet, und auf seiner Website bietet das Unternehmen einen kostenlosen Versand ab 20 Euro an. Dank eines Click & Collect-Service kann man seine eine Bestellung zudem innerhalb von zwei Stunden abholen.

Landhaus
RESTAURANT
WIR BIETEN IHNEN UNSERE UNVERGLEICHLICH DEUTSCH-ÖSTERREICHISCHE KÜCHE
Reservieren Sie rechtzeitig Ihren Tisch und genießen Sie unsere köstlichen Gerichte in gemütlicher Atmosphäre.

Genießen Sie bei uns wechselnde saisonale Gerichte.
AUCH ONLINE BESTELLEN & ABHOLEN
Ausreichend Parkplätze hinterm Restaurant mit direktem Eingang vorhanden.
Gerne richten wir Ihre Familien-, Firmen- und Geburtstagsfeier aus.
Dienstag - Freitag 15-22 Uhr, Samstag 12-22 Uhr, Sonn- und Feiertags 12-21 Uhr · Montag Ruhetag
Berner Allee 2 a · 22159 Hamburg (Berne)
Telefon 040-55 61 06 72
info@landhaus-restaurant-hamburg.de
www.landhaus-restaurant-hamburg.de



TERMINE
UND VERANSTALTUNGEN



Energieberatung
Wie lässt sich ein Haus energieeffizient sanieren? Welche Heizsysteme sind zukunftssicher? Und welche Förderprogramme unterstützen dabei? Umfassende und praxisnahe Antworten geben die Expertinnen und Experten der Verbraucherzentrale Hamburg am 4. November bei einer kostenfreien und unabhängigen Energieberatung, die von 11 bis 19 Uhr auf Gut Karlshöhe, Karlshöhe 60d, stattfindet. Ob Neubau oder Sanierung, Dämmung, Heizung oder Lüftung, energetische Baustandards oder der Einsatz Erneuerbarer Energien – hier erhalten Interessierte kompetente Tipps. Eine Anmeldung unter Telefon 248 32 250 ist erforderlich.

Laternenumzug
Auch in diesem Jahr veranstaltet der tus BERNE in Zusammenarbeit mit der Freiwilligen Feuerwehr Berne seinen großen Laternenumzug. Die drei Züge starten am 7. November, um 18 Uhr an folgenden Punkten • Ecke Kriegkamp/Saseler Straße • Quartiersplatz Busbrookhöhe 72-90 sowie • Ecke Roter Hahn/Kathenkoppel. Im Anschluss an den Gang durch die Straßen treffen sich die Teilnehmenden aller Züge im Berner Gutspark, wo die Veranstaltung mit einem Feuerwerk ausklingt.

Ausstellung
Noch bis zum 10. November präsentiert der KUNSTRAUM FARMSEN im VHS-Zentrum Ost die Ausstellung „Tête-à-Tête“ mit Arbeiten von Künstlerinnen aus dem Kreis Stormarn. Zu sehen sind Bilder, die im Spannungsfeld von gemeinschaftlichem Austausch und individueller Auseinandersetzung entstanden sind. Im Mittelpunkt steht dabei nicht allein das fertige Werk, sondern vor allem der Weg dorthin: das Experimentieren, Ausprobieren, Verwerfen und Weiterentwickeln. Die Ausstellung im VHS-Zentrum Ost, Berner Heerweg 183, kann jeweils montags bis freitags von 9 bis 19 Uhr besucht werden. Der Eintritt ist frei.

Rathausbesuch
Am 11. November lädt die Bürgerschaftsabgeordnete Regina Jäck (SPD) interessierte Bürger/innen zu einem Besuch des Hamburger Rathauses ein. Zwischen 11.45 und 15 Uhr haben die Gäste die Möglichkeit, das Wahrzeichen der Stadt näher kennenzulernen und bei einer Filmvorführung einen Einblick in die Arbeit der Abgeordneten zu erhalten sowie mit Regina Jäck über ihre politische Arbeit und das aktuelle Geschehen in Hamburg zu sprechen. Im Anschluss können die Teilnehmenden eine Bürgerschaftssitzung live erleben. Interessenten können sich ab sofort im Bürgerbüro von Regina Jäck, Neusurenland 107, Telefon 742 149 97, E-Mail: buero@regina-jaeck.de anmelden. Die Teilnahme ist frei.

Puppentheater
Am 14. November können Kinder ab 4 Jahren Fauli bei seiner abenteuerlichen Suche nach der blauen Zauberflamme im Märchenwald helfen – denn nur die bringt Laternenballons zum Fliegen, um stinkfaule Faultiere zum Laternenfest zu befördern. „Die blaue Zauberflamme“, ein Theaterspaß für die ganze Familie mit viel Musik und Mitmachspielen,wird von 11 bis 12 Uhr in der Bücherhalle Bramfeld, Herthastraße 18, gezeigt. Der Eintritt ist frei.

Bäume erkennen
Dieser Rundgang richtet sich an alle, die ihr Wissen über Gehölze erweitern oder auffrischen möchten. Die Namen sowie einfache Erkennungs- und Unterscheidungsmerkmale der wichtigsten Bäume werden vorgestellt. Historische Informationen ergänzen den botanischen Teil der Führung, die am 14. November von 11 bis 13 Uhr im Freiland des Botanischen Sondergartens Wandsbek, Walddörferstraße 273, stattfindet. Es wird um eine Spende von zwei Euro pro Person gebeten (Kinder frei). Eine Anmeldung unter www.hamburg.de/wandsbek/veranstaltungen-im-sondergarten/ ist erforderlich.

Erzählcafé
Was macht uns dankbar? Welche Begegnungen und Erfahrungen haben unser Leben bereichert? Diesen Fragen widmet sich das Erzählcafé am 17. November im Berner Schloss, Berner Allee 31a. In gemütlicher Atmosphäre bei Kaffee und Kuchen sind Interessierte von 15 bis 17 Uhr eingeladen, miteinander zum Thema Dankbarkeit ins Gespräch zu kommen. Der von Britta Krause-Wassmann und Maice Hopert moderierte Gesprächskreis bietet Raum zum Zuhören, Erzählen und Austausch. Die Teilnahme ist frei.

Start zur Päckchenaktion 2026

Mit der traditionellen Päckchenaktion sorgen der Einkaufstreffpunkt Farmsen und der Bürgerverein Farmsen-Berne sowie zahlreiche Ehrenamtliche, engagierte Bürger/innen und treue Spender/innen für leuchtende Augen bei Seniorinnen und Senioren. In diesem Jahr bereits zum 43. Mal.

Im Laufe der Jahre ist es im Stadtteil zur guten Tradition geworden, die Bewohner/innen der Einrichtung PFLEGEN & WOHNEN FARMSEN, die keine Angehörigen mehr haben und oft ganz ohne Besuch durch die Feiertage gehen, ein Lächeln zu schenken – mit einem liebevoll verpackten Geschenk. Für viele von ihnen ist das oft der einzige Lichtblick zum Weihnachtsfest, der zeigt: „Du wirst nicht vergessen!“. Deshalb hofft das Center-Management, dass auch in diesem Jahr wieder viele Menschen dazu bewegt werden, einmal für einen kurzen Moment innezuhalten und ein Stück Wärme und Menschlichkeit zu teilen. Jedes Päckchen zählt – und jedes bringt ein Stück Weihnachtsfreude!

So können Sie helfen
Alle, die vielleicht zu Weihnachten einmal eine wirklich sinnvolle Hilfe leisten möchten, können diese Aktion durch Geldspenden unterstützen. Ab sofort besteht die Möglichkeit, sich von 9 bis 17 Uhr im Center-Management unter Telefon 643 09 44 zu melden oder eine Spende hier direkt abzugeben. Das Center-Management finden Sie in der 6. Etage des Ärztehauses am Berner Heerweg 175.



Die Seniorinnen und Senioren freuen sich enorm über die leider oft einzige Zuwendung zum Weihnachtsfest.

Die Geschenke werden entsprechend dem von den Bewohnerinnen und Bewohnern der Einrichtung im Vorwege aufgestellten Wunschzettel gekauft, liebevoll verpackt und anschließend an den Freundeskreis Pflegeheim Farmsen übergeben, damit sie rechtzeitig zum Weihnachtsfest verteilt werden können.

Ein Winterevent verzaubert Wandsbek

Am 31. Oktober startet Hamburgs längster Weihnachtsmarkt: Bereits zum 21. Mal verwandelt sich der Wandsbeker Marktplatz in ein Winterdorf mit einer 240 Quadratmeter großen Schlittschuhbahn, umgeben von Almhütten.

Die Tage werden kürzer, die Temperaturen fallen und die Vorfreude auf das Weihnachtsfest steigt. Damit ist die Zeit für Hamburgs längsten Weihnachtsmarkt gekommen – den Wandsbeker Winterzauber. Vom 31. Oktober bis zum 1. Januar 2027 wird es auf dem Wandsbeker Marktplatz wieder zauberhaft, wenn das Winterdorf mit seinen Hütten, in denen deftige und süße Leckereien sowie Heißgetränke angeboten werden, und die beliebte Schlittschuhbahn das Bild prägen. Mit von der Partie sind zudem die Eisbar und die Almhütte, die sich mit ihrem bayerischen Flair sogar für Weihnachtsfeiern eignet, und ein nostalgisches Kinderkarussell für die kleinen Besucher.



Die 240 Quadratmeter große Schlittschuhbahn befindet sich im Zentrum des Marktplatzes.

Die Eisbahn

Einen unvergleichlichen Ausblick über Schlittschuhvergnügen und Winterdorf bietet die Panoramaterrasse, die sich im Zentrum des Marktplatzes direkt neben der speziellen Like-Ice-Bahn mit dazugehörigem Verleih befindet. Bei dieser Bahn wird an die Umwelt gedacht, denn der ökologische Eislaufboden besteht aus energiesparendem und recycelbarem Kunststoff. Außerdem wird sie ohne Zufuhr von Energie betrieben und auch die Weihnachtsbeleuchtung läuft mit energiesparender LED-Technik.

Veranstaltungen

Natürlich gibt es auch in der 21. Auflage des Wandsbeker Winterzaubers wieder die bekannten und beliebten Aktionen wie den Familientag (jeden Mittwoch von 12 bis 18 Uhr) mit Preisermäßigungen an der Schlittschuhbahn und am Kinderkarussell, die Ladies Night (jeden Montag von 18 bis 22 Uhr) sowie After-Work on Ice (Montag bis Freitag ab 17 Uhr), Disco on Ice (täglich von 12 bis 22 Uhr) und Klassik on Ice. Am 6. Dezember kommt zudem der Nikolaus auf die Eisbahn und beschenkt nicht nur die kleinen Besucherinnen und Besucher. Für das Schlittschuhlaufen zahlen Erwachsene 4 Euro und Kinder unter 14 Jahren 3 Euro, beim Schlittschuhverleih werden 4 Euro fällig.

Eröffnung

Feierlich eröffnet wird der Winterzauber am 31. Oktober um 12 Uhr von Wandsbeks Bezirksamtsleiter Thomas Ritzenhoff und dem Veranstalter Manfred Pluschies sowie den Cheerleaderinnen des HSV. Im Anschluss kann die Veranstaltung täglich von 12 bis 22 Uhr besucht werden. Für Weihnachten und Silvester gelten gesonderte Öffnungszeiten.

Aktuelle Hinweise

In den knapp neun Veranstaltungswochen werden erneut zahlreiche Besucherinnen und Besucher erwartet. Nach Totensonntag (22. November) wird das Gelände – passend zur Adventszeit – zu einem Weihnachtsmarkt umdekoriert. Aktuelle Veranstaltungshinweise gibt es unter www.wandsbekerwinterzauber.info. Hier können sich Kindergärten und Schulklassen im Vorwege auch für das kostenlose Schlittschuhlaufen anmelden.

Vortrag

Der Pflegestützpunkt Wandsbek berät und unterstützt hilfe- und pflegebedürftige Menschen sowie deren Angehörige kostenfrei und vertraulich zu allen Fragen rund um das Thema Pflege. Die Beratung erfolgt unabhängig von der Kassenzugehörigkeit oder dem Bezug von Sozialleistungen. Interessierte können sich auch vorsorglich an den Pflegestützpunkt wenden und von den Beratungs- und Informationsangeboten Gebrauch machen.

Vor diesem Hintergrund bietet der Pflegestützpunkt Wandsbek am 11. November einen Vortrag zu den Themen Vorsorgevollmacht, Betreuungsverfügung und Patientenverfügung an, der um 11 Uhr in in den Räumlichkeiten an der Wandsbeker Allee 62 stattfindet. Referieren wird Anja Caspari vom ZukunftsWerkstatt Generationen e.V., Betreuungsverein Wandsbek und Hamburg- Mitte. Die Teilnahme an der Veranstaltung ist frei, um Anmeldung unter Telefon 42899 1070 oder per E-Mail unter pflegestuetzpunkt@wandsbek.hamburg.de wird jedoch gebeten.

DIE NÄCHSTE AUSGABE DER RUNDSCHAU ERSCHEINT AM 20. NOVEMBER

Themenabend

Die Themenabende „Regionale Kulinarik“ der Hobenköök auf Gut Karlshöhe sind eine Eventreihe für alle, die gutes Essen, saisonale Produkte und gesellige Abende in entspannter Atmosphäre schätzen. Jeden zweiten Freitag lädt das Restaurant dazu ein, Bekannte wieder zu sehen und neue Kontakte zu knüpfen – auch am 13. November.

Im Mittelpunkt der Abende stehen immer die besten Zutaten der jeweiligen Saison – frisch, regional und mit viel Liebe zubereitet. Das Buffetkonzept lädt dazu ein, sich durch verschiedene Gerichte zu probieren, Lieblingsspeisen zu entdecken und sich inspirieren zu lassen. Ob mit Freundinnen oder Freunden, der Familie oder allein: Wer Lust auf gutes Essen und nette Gesellschaft hat, ist von 18 bis 22 Uhr an der Karlshöhe 60d genau richtig. Die Kosten beginnen bei 29,90 Euro pro Person. Eine Anmeldung unter www.gut-karlshoehe.de ist erforderlich.



Herbstlaub möglichst liegen lassen

Wenn im Herbst die Blätter fallen, beginnt für viele Gartenbesitzerinnen und -besitzer die große Aufräumaktion. Der NABU Hamburg appelliert, es mit der Ordnung nicht zu übertreiben: Laub sollte im Garten möglichst liegen bleiben – beispielsweise unter Bäumen und Sträuchern oder als Laubhaufen in einer ruhigen Gartenecke. Denn die Laubschicht ist ein natürlicher Winterschutz und bietet zahlreichen Tieren Nahrung und Unterschlupf.

„Laub ist kein Abfall, sondern ein wichtiger Bestandteil des natürlichen Kreislaufs“, betont der NABU Hamburg. Unter der Laubschicht finden Insekten, Spinnen, Würmer und andere Kleintiere Schutz. Auch Igel können Laubhaufen als Winterquartier nutzen. Im Laufe des Winters und danach wird das Laub von zahlreichen Lebewesen abgebaut und zu wertvollem Humus. Dabei werden Nährstoffe wieder dem Boden zugeführt.

Besonders wertvoll ist Laub unter Bäumen und Sträuchern sowie auf Beeten. Dort schützt es den Boden und Pflanzen vor Kälte. Der NABU empfiehlt deshalb, das Laub nicht überall zu entfernen, sondern es gezielt in geeigneten Bereichen liegen zu lassen oder zu Laubhaufen zusammenzukehren. „Ein naturnaher Garten muss im Herbst nicht perfekt aufgeräumt sein. Im Gegenteil: Ein bisschen Laub und Unordnung helfen der Tierwelt durch den Winter“, so der NABU Hamburg.

Laubsauger

Wer Laub entfernt, sollte dafür zu Besen, Harke oder Rechen greifen. Von Laubsaugern rät der NABU ausdrücklich ab. Die Geräte saugen nicht nur Blätter



Igel suchen jetzt einen Platz für den Winterschlaf und freuen sich über Laub- und Reisighaufen.

ein, sondern auch zahlreiche Tiere, die in der Laubschicht leben. Dazu gehören beispielsweise Schnecken, Regenwürmer, Käfer, Spinnen, Asseln und andere Kleintiere. Bei Geräten mit Häckselfunktion werden eingesaugte Tiere zudem zerstückelt. Auch Amphibien können betroffen sein.

Das Problem betrifft nicht nur einzelne Tiere. Mit dem Laub wird Lebensraum beseitigt. Gerade die zahlreichen kleinen Bodenbewohner sind für den Abbau abgestorbener Pflanzenteile und damit für den natürlichen Stoffkreislauf wichtig.

Laubbläser

Laubbläser wirken auf den ersten Blick weniger problematisch, weil sie die Tiere nicht einsaugen. Doch auch sie beseitigen den Lebensraum der Kleintiere in der Laub- und Bodenschicht. Hinzu kommen erhebliche Lärmbelastungen. Der NABU empfiehlt deshalb: Wo das Laub wirklich weg muss, sind Besen und Rechen die bessere Wahl. Das gilt auch für Gartenwege, Terrassen und Gehsteige vor dem Haus. Das Laub lässt sich damit gezielt entfernen, ohne die gesamte Umgebung mit einem starken Luftstrom zu bearbeiten.

Weitere Tipps für einen naturnahen Garten finden Interessierte unter www.NABU-Hamburg.de/gartentipps.



HANDWERKER EMPFEHLEN SICH



GLASARBEITEN

Glaserei Peper
☎ (040) 6418182
☎ 0177 6418182 24-Std.-Notdienst
Reparatur-Schnelldienst sämtlicher Glasarbeiten
Glas - soviel Sie mögen
Beratung - soviel Sie brauchen
NEUE ADRESSE:
Tilsiter Straße 152 · 22047 Hamburg

MARKISEN

Markisen-Markt JAGOW
Meisterbetrieb
Alle führenden Marken + eigene Herstellung
• Markisen •
• Sonnensegel •
• Terrassendächer •
Haldesdorfer Straße 74 • 22179 HH • ☎ 641 35 46
www.markisen-jagow.de

SANITÄRE ANLAGEN

Jens Schebitz
SANITÄR · HEIZUNGS-TECHNIK
• SANITÄR
• HEIZUNG • SOLAR
• BAUKLEMPNEREI
• BEDACHUNG
Hudlemstraße 13a • 22159 Hamburg
Telefon (040) 643 60 64
Fax (040) 645 25 21
E-mail: info@schebitz-sanitaertechnik.de

TORE & SICHERHEIT

e.f. Schleusner
Tor- u. Antriebstechnik GmbH
Kipp-·Sectional-·Schiebe-·Dreh-·Rolltore
Schranken · Briefkasten- u. Schließanlagen
www.garagenantriebe.de
Dringsheide 1 · 22119 Hamburg
Tel. (040) 654 987-0 · Fax (040) 357 047 30

Mobile Problemstoffsammlung

Die nächsten mobilen Problemstoffsammlungen der Stadtreinigung Hamburg finden wie folgt statt: • Mi., 11. November, von 12 bis 13.30 Uhr, Marktfläche Herthastraße • Mi., 11. November, von 13.30 bis 15 Uhr, Fabriciusstraße 35 und • Mo., 16. November, von 14.30 bis 16 Uhr, Marktfläche Berner Heerweg. Hier werden kostenlos Schad- und Giftstoffe sowie kleine Elektrogeräte aus privaten Haushalten entgegen genommen. Außerdem berät qualifiziertes Fachpersonal über die umweltgerechte Entsorgung von Problemstoffen.

Als Problemstoffe gelten alle Abfälle, die besonders gesundheits- und umweltgefährdend sind. Sie gehören nicht in die Restmülltonne und sollten bei der Abgabe in einem geschlossenen Behälter abgefüllt sowie außerdem möglichst genau gekennzeichnet sein.

Angebote beim tus BERNE

Weil sportliche Betätigung heute wichtiger denn je ist, hält der tus BERNE ein großes Angebot an Bewegung sowie Freizeit-, Leistungs-, Wettkampf- und Gesundheitssport für alle Altersklassen bereit. Diese Kurse gibt es aktuell:

Kinderturnsonntag

Der tus BERNE öffnet am 8. November von 10 bis 13 Uhr in der Sporthalle Berne, Lienaustraße 32, seine Türen zu einer einzigartigen Bewegungs- und Erlebniswelt, in der Kinder im Alter von einem Jahr bis 7 Jahren ihre Fähigkeiten beim Springen, Schaukeln, Klettern und Rutschen testen können. Nutzen Sie die Gelegenheit, um sich über das umfangreiche Angebot im Eltern-Kind-Turnen und Kinderturnen zu informieren und suchen Sie das Gespräch mit den qualifizierten Übungsleiterinnen. Die Teilnahme ist kostenlos und eine Anmeldung nicht erforderlich.

Gesundheitstraining

Bei diesem Training geht es nicht mehr um Wettkampf und Leistungsvergleiche. Es geht um Gesundheit, körperliche und geistige Selbstkontrolle sowie eine allgemeine Leistungsfähigkeit. Aber auch die Fähigkeit zur Selbstverteidigung und Selbstbehauptung wird dabei gefördert. Karate im hohen Erwachsenenalter hält körperlich fit und ist gleichzeitig ein optimales Gehirnjogging.
Das neue Angebot startet am 4. November und findet fortlaufend jeweils mittwochs von 9.45 bis 11 Uhr im Volkshaus Berne, Saselheider Weg 6,statt. Der Monatsbeitrag kostet 13 Euro und beinhaltet weitere wöchentliche Stunden im allgemeinen Fitness-Bereich der Abteilung „Turnen, Fitness, Prävention“ (soweit Platz vorhanden). Bei Neueintritt in den tus BERNE wird zusätzlich eine einmalige Aufnahmegebühr von 15 Euro fällig.

Best Age Fitness

In diesem Kurs erwartet die Teilnehmenden ein intensives Ganzkörpertraining mit dem Ziel, Kraft, Ausdauer, Koordination und Beweglichkeit zu fördern. Mit abwechslungsreichen Übungen und verschiedenen Schwierigkeitsstufen ist der Kurs sowohl für Einsteiger als auch für Fortgeschrittene geeignet. Er findet ab 11. November jeweils dienstags von 11.15 bis 12.15 Uhr im tus BERNE-Vereinszentrum, Berner Allee 64a, statt (6 Termine). Die Kosten betragen 32 Euro für Vereinsmitglieder und 54 Euro für Gäste.

Yin Yoga und Meditation

Yin Yoga ist ein passiver Yogastil, bei dem das parasympathische Nervensystem angesprochen wird. Sehr einfache Übungen (Asanas) werden länger gehalten, so dass Blockaden sanft gelöst werden und die Beweglichkeit gefördert wird.



Es werden Kurzmeditationen und Atemtechniken praktiziert, die auch im Alltag leicht durchgeführt werden können. Jede Kurseinheit endet mit einer längeren Achtsamkeitsmeditation im Liegen zur Tiefenentspannung. Bitte eine Decke und ein kleines Kissen mitbringen. Der Kurs, der für Neu-Einsteiger ohne Vorkenntnisse geeignet ist, findet ab 11. November jeweils mittwochs von 17.30 bis 19 Uhr im Volkshaus Berne, Saselheider Weg 6, statt (3 Termine). Vereinsmitglieder zahlen 36 Euro und Gäste 58 Euro.

Alle Kurse sind online buchbar auf www.tus-berne.de. Hier gibt es auch einen Überblick zu weiteren Angeboten.

Die November-Highlights im Brakula

Der Bramfelder Kulturladen (Brakula) ist das erste und größte Stadtteilkulturzentrum im Nordosten Hamburgs. Mitten in Bramfeld steht die Einrichtung für eine nicht kommerzielle, stadtteilbezogene Kultur- und Bildungsarbeit. Der Brakula trägt Kultur in den Stadtteil, setzt Akzente und lebt von den Impulsen, die von den hier lebenden Menschen kommen. Diese können sich im November auf folgende Highlights freuen:

Disco Moms

Für Mütter, die nicht die ganze Nacht durchtanzen können, aber trotzdem wieder einmal den Dancefloor unsicher machen möchten, ist die Party „Disco Moms“ genau richtig. Am 13. November wird von 19 bis 22 Uhr gefeiert – Getränke und Cocktails gibt es an der Bar. Schnapp dir deine beste Freundin und komm tanzen! Die Disco ist für Mamas und Frauen ab 18 Jahren gedacht. **(Eintritt: 8 Euro im VVK, 10 Euro an der AK)**

Kunst Slam

Bei Hamburgs einzigem Kunst Slam zeigen sechs Künstler/innen am 14. November ab 19 Uhr ihr Können. In nur 20 Minuten entstehen einzigartige Kunstwerke. Die Zuschauer/innen sehen jeden Pinselstrich, entscheiden, welches Werk ihnen am besten gefällt und können diese(s) am Ende bei einer Auktion erwerben. Der Abend wird moderiert von dem charmanten Be‘shan und musikalisch begleitet von Muller Manalu. **(Eintritt: 8 Euro im VVK, 10 Euro an der AK)**

Kindertheater

Ein Puppenspiel um „Prinzessin Isabella“ gibt es für alle ab 4 Jahren am 15. November, wenn das Figurentheater Wolkenschieber um 11 Uhr das gleichnamige Stück frei nach dem Bilderbuch von Cornelia Funke und Kerstin Meyer präsentiert. **(Eintritt: 3,50 Euro)**

Kursprogramm

Natürlich gibt es auch im November wieder die unterschiedlichsten Kurse – fortlaufend und mit neuem Starttermin. Darunter beispielsweise Englisch für Kinder, Linedance, Yoga, Fit im Alter, verschiedene Selbsthilfegruppen, Weben am Webrahmen, Acrylmalerei, Ballett für alle, Pilates und Entspannung, das Offene Kunstatelier, die Offene Medienwerkstatt, den Hamburger Filmclub e.V. und viele mehr.

Alle Veranstaltungen finden in der Bramfelder Chaussee 265 statt. Tickets gibt es online unter www.brakula.de oder direkt vor Ort. Das Büro ist Mo., Di. und Do. von 16 bis 19 Uhr und Mi von 10 bis 13 Uhr geöffnet.

Fahrt nach Berlin

Die SPD-Bürgerschaftsabgeordneten Regina Jäck und Astrid Hennies laden Bürger/innen aus ihren Wahlkreisen Bramfeld, Steilshoop, Farmsen-Berne und Rahlstedt zu einer Tagesfahrt nach Berlin ein. Hier wird die Gruppe im Deutschen Bundestag von Aydan Özoğuz (SPD, Abgeordnete für Wandsbek) empfangen, die einen persönlichen Blick hinter die Kulissen des Politikbetriebes ermöglicht. Im Anschluss besteht die Möglichkeit, gemeinsam mit den Hamburger Abgeordneten das vorweihnachtliche Berlin zu genießen.

Los geht es am 5. Dezember um 8.34 Uhr mit der Deutschen Bahn vom Hamburger Hauptbahnhof. Die Rückkehr erfolgt um 21.24 Uhr ebenfalls am Hauptbahnhof. Der Selbstkostenbeitrag liegt bei 35 Euro pro Person. Weil die Teilnehmerzahl begrenzt ist, werden Interessenten gebeten, sich per Mail unter buergerbuero@astrid-hennies.de oder unter buero@regina-jaeck.de bzw. per Telefon unter 689 445 20 im Abgeordnetenbüro in Wandsbek anzumelden. Hier erhalten Sie auch weitere Informationen zu der Fahrt.

Event-Highlights

06.11. | 19:00 Uhr

Italienischer Abend

Musik von Roberto PI, Tanz und italienisches Buffet. Eintritt frei. Buffet-Jubiläumspreis 35 € (Vorkasse).

21.11. | 19:00 Uhr

Andrzejki-Polska Noc

mit DJ Adrian Czyzewski, Musik und Tanz. Eintritt frei. Buffet-Jubiläumspreis 35 € (Vorkasse).

19.12. | 19:00 Uhr

Weihnachtsfeier für Gäste

Weihnachtsbuffet, DJ und Spendenaktion „Hörer helfen Kindern". Eintritt frei. Buffet-Jubiläumspreis 35 € (Vorkasse).

25.12. und 26.12.

Weihnachtstage

Am 1. und 2. Weihnachtstag verwöhnen wir Sie mit speziellen Gerichten wie Gänse- und Entenkeule, Hirschbraten, Steaks, Fisch und vielem mehr. Als Geschenk erhalten Sie eine Flasche Piccolo-Sekt zum Mitnehmen. Bitte denken Sie an Ihre Reservierung!

31.12. | 19:00 Uhr

Silvesterparty

DJ, All-inclusive (Suppe, Buffet, Desserts, Getränke). Mitternacht: Berliner und Feuerwerk. Preis 130 € (Vorkasse).

ab 06.11. | ganztägig

Winterkarte

Mit Grünkohl, Gänsekeule, Entenkeule, halber Ente und Gans. Alle Gerichte sind erhältlich solange der Vorrat reicht.

RESTAURANT

Luisenhof & DUBROVNIK

Familie Bisaku

Das Restaurant Luisenhof & Dubrovnik feiert sein 25-jähriges Jubiläum – ein ganzes Jahr voller Höhepunkte mit vielen tollen Veranstaltungen und Überraschungen.

Familien- & Firmenfeiern

Für private Feiern wie Geburtstage, Hochzeiten, Jubiläen, Kommunionen, Firmungen und mehr, stehen Ihnen separate Räumlichkeiten mit Platz für bis zu 240 Personen zur Verfügung. Planen Sie jetzt Ihren Termin!

25 Jahre



Vilson & Albert Bisaku

Mittagstisch

Unseren Mittagstisch servieren wir Dienstag bis Samstag von 12:00 bis 16:00 Uhr (Bestellung bis 15:45 Uhr. Gilt nicht für Feiertage, größere Gesellschaften und Feiern). Zu jedem Gericht schenken wir Ihnen eine Suppe und ein Dessert.

Immer dabei

D Roastbeef 15,00 €
mit Bratkartoffeln, Gewürzgurken und Remoulade

E Gegrillte Rinderleber 15,00 €
mit gebratenen Zwiebeln, Kartoffelpüree und Apfelmus

F Mix-Teller „Adria" 15,00 €
verschiedene Fleischsorten vom Grill mit Bratkartoffeln

10.11. - 21.11.2026

A Penne mit Gemüseauflauf 12,90 €
überbacken mit Käse

B Rundstück warm zarter Schweinebraten an Rundstück mit Bratensauce und eingelegten Gurken 14,50 €

C Hamburger Pannfisch 14,90 €
mit Bratkartoffeln und Senfsauce

24.11. - 05.12.2026

A Hacksteak á la Mayer 12,90 €
mit Spiegelei und Bratkartoffeln

B Gefüllte Paprikaschote mit Hackfleischfüllung in Tomatensauce, dazu Salzkartoffeln 14,50 €

C Zanderfilet 14,90 €
mit Gemüse und Salzkartoffeln

Zusätzlich erhältlich: kleiner gemischter Salat 4,00 €

Am Luisenhof 1 | 22159 Hamburg | Für Parkplätze direkt hinter dem Restaurant fahren Sie bis zum Vom-Berge-Weg 38d.
T: 040-643 10 71 | M: 0171-643 10 71 | info@luisenhof-dubrovnik.de | www.luisenhof-dubrovnik.de
Öffnungszeiten: Di - Sa: 12:00 - 22:00 Uhr (Küche bis 21:00 Uhr) | So & Feiertage: 12:00 - 21:00 Uhr (Küche bis 20:00 Uhr)